

# The Odyssey



[The Odyssey\\_下载链接1](#)

著者:Butler, Samuel

出版者:

出版时间:

装帧:

isbn:9781169908772

作者介绍:

目录:

[The Odyssey\\_下载链接1](#)

标签

Odyssey

Homer

## 评论

终于看完了。。荷马笔下的奥德赛狡猾，残酷，贪婪，自私却也勇敢，睿智，机警，敏捷，传诵千年仍栩栩如生，有血有肉。【早知道还是去看Fagles版，Butler版虽然是最知名的但翻译的有些...没有生气

-----  
这版翻译把人物前的修饰语一律略去。期中论文写了“Upstairs Housewife Penelope and Pastoral Shepherdess Marcela in Defense”，选取Penelope与Ulysses团聚场景和Marcela在Chrysostom葬礼一幕进行对比。在两人的自我辩护中，逻辑极为相似，都以间接语言表达同一个想法，怪老天怪他人都不应该怪我。我们可以看到Penelope如何强势地自走下楼梯起就审时度势掌握话轮，看似突兀的话语实有深意，成功软化了愤怒的尤利西斯，保全了性命。而Marcela以逻辑思维驯服大众后，消失密林之中，将Penelope作为社会勋章的Cléos内化为成就“完人”的内在意志。但，她既已归隐山林，重出“江湖”为自己辩护的动机又为哪般？

-----  
[The Odyssey 下载链接1](#)

## 书评

-----  
[The Odyssey 下载链接1](#)